

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Hamishah humshe Torah

'im 3 targumim ... pe. Rashi, u-ferush Rashbam u-ferush Mikhlal yofi min
R. Shelomoh ben Melekh u-ferush Be'er reḥovot 'al diķduķe Rashi ...
ye-Sefer ha-Ḥinukh me-Rabenu Aharon ha-Leyi be-sof kol ḥelek

Sefer Ya-yikra

Shelomoh ben Yitsḥak

Frankfurt de-Oder, 544 [1783 oder 1784]

DI

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-9951

תְּמַהָּא לִיתְ פָּדָ בְּמַהְוּהִי יְפָרְקִינִיהִ : מַטְ אָז
אֲחַבּוּהִ אוּ בְּרִאֲחַבּוּהִ יְפָרְקִינִיהִ אֲזְמַקְרִיב
בְּשִׁנְיוֹתָה מַזְעִירִיתָה יְפָרְקִינִיהִ אֲזְדַּמְרִיבִ
וְרִיחָה וְנִתְפְּרָקִ : נָ וְתַשְּׁבָ עַסְ זְבִנִּה קְשָׁתָא
דָּאוֹבָן לִיהְ עַד שְׂתָא דַּיּוּבְלָא וְיַהְיָה בְּסַף
וּבְיַהְיָה בְּמַנְנִין שְׁנִיא בְּיּוּמִי אֲגִינָא יְתִי עַפְמִיהִ :
נָא אַסְ-עֻוד סְגִיאוֹת בְּשְׁנִיא לְפָמָהָן נְתִיב
פְּרִקְנִיהִ מַבְסָף וּבְיַהְיָה : נָבָ וּאַסְ-זַוְעִיר
אַשְׁתָּאָר בְּשְׁנִיא עַד-שְׂתָא דַּיּוּבְלָא וְיַהְיָה
לִיהְ כְּפָוָס שְׁנִיהִי יְתִיב עַתְ-פְּרִקְנִיהִ :
נָגָבָנִיר שְׂתָא בְּשְׂתָא יְהִי אַגְמִיהִ לְאָז
וּפְלַחְדְ-בִּיהְ בְּקָשָ׊יו לְאַזְנָקִ : נָד וּאַסְ-לָאָז
וּתְפְרָקָבָאָלְין גּוּפָוָק בְּשְׂתָא דַּיּוּבְלָא דְּהָא
וּבְיַהְיָה עַפְמִיהִ : נָה אֲרִידְלִי בְּנִי-וּשְׁרָאָל
עַבְדִּין עַבְדִּי אַפְנָן דְּאַפְקִית נִתְהַוֵּן מַאֲרַעַת
דְּמַצְרִים אַנְאָעָי אַלְהָכָן : אָ לְאָ-סְעַדְרוֹן
לְכָנוּ טְבָנָן וְצָלָם וְקָמָא לְאָ-תְקִימָן לְכָנוּ
וְאָבָן שְׁנִיא לְאַתְהָנוּ בְּאַדְבָּכוּן לְמַסְדָּר
עַלהְ אָרְיוּ אַנְאָעָי אַלְהָכָן : בָּ יְתִ-יוּמִידִ
שְׁבָנָא-דְּרִילִי תְּפָרָוָן וְלִבְרִית מַקְדְּשִׁי תְּרָזוֹן
בְּחָלִין אַנְאָעָי :

אמ

אמ ר"ש

ג"ז . חט"ל . לאח"ה ס"מ : וטפטריון ויאמר
ירטיהוברים מהבש"י ל"ב :

וְגַנְיָה זְתַחַת יְזִין סְלָתוֹ וְדַדְרָוְעָגָגְלָא תְּכָלָא עַלְזָוִי (ב"ק ק"ג) סְעַקְפְּזִין מַפְנִי חַלְלָה זָהָבָה לְגַנְוָן וְדַקְדָּקָה חַסְכָּנוּ לְפִי סְמִינִת
כָּלְבָנִים זְעַנְצָלִים נְכָלִי סְגָנִי וְעַד דְּמַזְחָסִים נְסָרִים עַדְמַזְמַרְתָּא עַדְמַזְמַרְתָּא כְּמַנְסָה וְמַסְסָה
חַלְלָה קְמַתָּא עַלְמַזְמַרְתָּא לְגַנְגָלִים נְכָלִי לְגַנְגָלִים זְמַרְתָּא הַגְּבוּרָתָן זְמַרְתָּא כְּמַיְשִׁירְתִּיחְיָה
עַכְוּ : חַבְבָּוּ אַתְהָנִיגְלָל מְבָדָבָד זְמַרְתָּא יְמַעַּבְדָּבָר מְבָדָבָד זְמַרְתָּא כְּמַיְשִׁירְתִּיחְיָה
לְפִיְהּ : גַּגְגָמָוּסְפָּרְדָּטִי : (ג) לְאָיְדוֹן בְּפָרָךְ לְעַינָּךְ . כְּמַוְרָה תְּהָרָה : (נָר) (חוֹזְדָבָנוּ עַמּוּ) . כְּגַנְתִּיבָה
כְּמִוְוִתְבִּין) : וְאַמְלָא גִּאל בְּאַלְהָה . כְּלָלָה כְּהָרָגְלָוְאַמְגָלְבָסְטָה : (נָת) בְּלִי-בְּנִי יְשָׁרָאֵל עַבְדִּים . סְטוּרְקָדָם .
אַנְיָה/אַלְהָיִם . כְּלָמְעַכְבָּן קְלָמָתָה לְאָנוּ מְעַכְבָּן מְלַעֲנָה : (א) לְאַהֲעַשְׁלָגָם אַלְלִים . (ת"ב) כְּנָרוֹס כְּנָמָר לְנָמָר
עַלְקָ

פ פ פ

ג אֶבְדָּקָנִי תְּהִכָּן וַיֵּצֵא פָּקוֹנִי הַטְּרוֹן
וְמִבְּדוֹן יְתַחַן : ד וְאַתָּן
מִפְּרִיכָּן בְּגִדְעָן וְתַחַן אֲרֹעָא עַל־לְדָתָה
וְאַלְןָן תְּקָלָא יְתַחַן אֲבִיה : ה וַיַּגְרַע לְבָנָן
הַיְשָׁא לְקָבְפָּא וְקָשְׁפָּא יָצַרְעַל אֲפָקִי־בָּרָא־
וְרִיאָא וְתִיכְלֹן לְחַמְכָּן לְמַשְׁבָּן וְתִיחְבּוֹן
לְרוֹזָחָן בְּאַרְגָּבָן : וְוְאַתָּן שְׁלֹפָא בְּאַרְגָּא
וְתִשְׁרָוָן וְלִיתָּדְמִינָּר וְאַבְטָל חִיתָּא בִּשְׁתָּא
מְזָנָא־אַרְגָּא וְדַקְשָׁלִין בְּחַרְבָּא לְאַ-יְנִידָן
בְּאַרְגָּבָן : ז וְתִרְדְּפָן יְתַדְּבָּלִי־דְּבָבִיכָן
וְיִפְלֹין קְרָמִיכָן לְחַרְבָּא : ח וְתִרְדְּפָן
מִגְכָּן חַמְשָׁא טָאה וּמָאה מִגְכָּן לְדַבּוֹמָא
יְעַרְקָוָן וְיִפְלֹין בְּעַלְיִ-דְּבָבִיכָן קְרָמִיכָן
לְחַרְבָּא : ט וְאַחֲפָנִי בְּמִיקְרִי־לְאַישְׁבָּא־
לְכָבָן וְאַפְּיָשׁ וְתָכָבָן וְאַקְפִּי וְתָכָבָן וְאַקְסִים יְתַדָּ
קְנָמִי גַּמְכָּן : י וְתִיכְלֹן עַתְּקָא דְּגַתְּקָא
וְשִׁתְּקָא טְזִקָּם חַדְקָא תְּפָנוֹן : יא וְאַתָּן
מְשָׁבָּנִי בְּיַעֲנָן וְלְאַ-יְרָחָק מִיקְרִי יְתַחַן : יב וְאַשְׁרִי שְׁכִינָתִי בְּיַעֲנָן וְאַהֲנוּ ?כָּן
לְאֱלֹהִים

דשׁוֹי

ג אַסְדָּבְחָתִי פְּלִיכָּו וְאַתָּדְמַצְוָתִי תְּשִׁמְרוֹ
וְעַשְׂתִּים אַתָּם : ד וְגַנְתִּתִי גַּשְׁמִיכָם
בְּעַמָּס וְנַחַתָּה הָאָרֶן יְבוֹלָה וְגַזְעַן הַשְׁבָּה וְתַעַן
פְּרִיוֹ : ה וְהַשְׁגִּינְגַּלְבָּם דָּוִישָׁ אַתְּ-בָּצָר וְבָקָא
וְעַלְגִּי אַתְּ-זָרָע וְאַכְלִתָּס לְחַמְבָּס לְשַׁבְּנִי
שְׁנִי וְוַשְׁבָּתָס לְבַטָּח בְּאַרְצָכָם : ו וְגַנְתִּתִי שְׁלָוָם
בְּאָרֶץ וְשַׁכְבָּתָס וְאַנְזָן מִחְרָיד וְחַטְבָּתִי חַיָּה
רַעַת מְזָהָרָא וְתַחַבָּל אַ-קְנָבָר בְּאַרְצָכָם :
ז וְוַדְפָּתָס אַ-תְּ-אַבִּיכָם וְגַנְפָּלוּ לְפָנָיכָם
לְקָרְבָּ : ח וְרַדְפָּו מִכְסָם חַמְשָׁה מְאַה וּמְאַה
מִכְסָם רַבָּה יְרַדְפָּו וְגַנְפָּלוּ אַ-בִּיכָם לְפָנָיכָם
לְחַרְבָּ : ט וְפַקְמִתִּי אַלְיָם וְהַפְרִיטִי אַתָּכָם
שְׁלִישִׁי וְהַרְבִּיטִי אַתְּ-בְּסָנוֹתָקִימִתִּי אַתְּ-בְּרִיטִי אַתָּכָם :
חַמְישִׁי יְגַאֲבָלָתָס נִשְׁזָן נִוְאָן וְנִשְׁזָן מִפְנִיחָשׁ תּוֹצִיאָו :
י אַנְתָּהָקִים מִשְׁבָּנִי בְּחַזְכָּבָס וְלְאַ-חַנְעָל נְפָשָׁי
אַתָּכָם : יב וְהַתְּהַלְּכָתִי בְּתַחַכָּבָס וְתַעַתִּי לְבָס
לְאֱלֹהִים

(א) אם בחוקי הילכו . וְכֹלָה קְוָסָמָה כְּבָשָׂוֹן אַ-יְרָחָק וְגַטְבָּס הַמִּזְבְּחָה כְּחֻקָּתִי
תְּלִכְוֹת הַיְלָא עַמְלִיס כְּתָרוֹךְ : וְאַתְּ-מִזְוְתִּיתִתְשָׁמְרוֹ : סָוּ גַּמְלִיס כְּרַמְלִיס לְמַטְמָר וְלְקִיָּס כְּ-גַנְמָחָת
(דְּבָרִיסָח) וְלְמַדְתִּים מְלָתָס וְאַרְתִּס לְגַזְעָות : (ד) בְּעַתָּם . (ה) חַעַנְחָבָב : (ה) כְּעַתָּה צְדִיקָד זְכִיָּה לְדָס נִמְלָא כָּרוֹן (כָּלִיל
רְכִיִּית . רְכִיִּין) כְּלִילָה כְּתָתוֹת : (ו) וְעַזְנָהָשָׂה : (ו) סְנַחְלָיִם סְרָקָוְיִדְן לְגַנְעָות פְּרוֹת : (ו) וְהַשְׁעָלָל כְּסָדְשׁ אַתְּ-בְּצָעֵיר .
אַוְלָא גְּדִישָׁיְרָבָה וְהַלָּתָס גַּסְוָקִיס כְּ-גַדְסָנִי וְכְכִינִי תְּפָקָוְנָד שַׁעַת הַדָּוָג : וְאַבְלָהָלָמָה לְשַׁובָּע . (ח) כְּבָבָה
אַוְלָא חַמְשָׁלָה וְהַוְּמָרְטָבָרְכָבָה : (ח) וְנַחַתִּי שְׁלָוָם .
כְּלִזְוֹת וְנַתְּרָאָלָס אַפְּרָן מִכְלָלָס סְעָדָה כְּנַדְסָלָבָה וְנַחַתִּי שְׁלָוָם
בְּאַרְצָכָם . (ט) חַיְזָקְ-לְאַ-עַלְמָה כְּבָבָה אַלְתָּחִילָלָל גַּבְרוֹ דָרְן יְזָכָה : (ט) לְגַנְבָּס הַרְבָּה .
(ט) חַיְזָקְ-לְאַ-עַלְמָה : (ט) וְרַדְפָּו מִכְסָם . (ט) חַאֲלָמִיהָ סְכָס וְלִי חַן : גַּנְדָּרָס סְכָס : חַמְשָׁה מְאַה וּמְאַה
רְבָבָה . (ט) וְלִי כָּרָן חַמְפָּעָן וְלִי אַ-סִּיְדָרָק לְמַיְהָר אַלְמָה יְמָה : (ט) לְיִלְקָקִים כְּלָסָקָן רְכָבָן
כְּיָהָל וְלְהַוְּיָה וְלִי כָּרָן חַמְזָכָן וְלִי אַ-תְּ-יְמָה : (ט) וְכִיְוָה כְּיָהָלָקָס כְּלָסָקָן רְכָבָן
כְּרַחְצָת לְמִי כְּיָהָלָקָס וְהַזְּגָבָה טְמָה צְמָה כְּנַדְסָלָבָה כְּלָסָקָן רְכָבָן
סְרִיף נְרוֹן זְמָלָת רְכָבָה כְּנַדְסָלָבָה עַזְמָה לְלִפְיָס וְגַגְגָה דְּסָגָה וְכִי כָּרָן שְׁוֹעָבָה כְּיָהָלָקָס . (ט) רְגָגָה
קְפָרָה

פ פ פ

ג אם בחקתי אין בקמי אובייט מתקבון נת פרוי דני תנטרו ומעדתו יתחוו : ד ואיתו מטבחא דארבעון
בעזבון בבור ומיהן ארעה פרי עלהחה ואילו דאנגי ברא נאלח בפיו : ח גברען
לכון בראת קיטא וקטף יארע אפקית בר ורעה וחייבן לחייבן ותשבען וחייבן לרוחן בראען :

ו ואיתו שלמא באראת וישראל ותשרו ליה וטניט ואבטיל רשות העת ברא מן אראא דישראל ושלומי דרב
לי' עירון בארען : ז ותרטנו שת בעיל' דבכון ועלאן דבכון קנטיביו מבי' הרב : ח וירקון בגון טבשא
לקטאה ומאתה מנכון לרבךת עיריקו זעלוז בעיל' דבכון ואנטקוף יתבון ואנטיבי' עטבון : ט ואחתני מן אמר שביבא
לחשפה לאלו אגר עובדין טבא ואנטקוף יתבון ואנטיבי' עטבון : י ז ואיתו שביבא עריקא
ומצחק ולא תלמגון יקס עטיקא טו קרם אויבורא מרחא פְּנִינוּ טו איזרכון : יב וצשבי אינקו שביבא ערוק עתוו טו גיגון
גרא רומק מקלין יתבון : יכ וצשבי אינקו שביבא ערוק עתוו מהו לאמא

לואמו

דש'ז

מספר זורה עט טס רינו וזח הפירוט פול רס"י צהירנו וזהו זום מושטין פוען ת'ת
סתורה למהובן פוען פטורה : ונבלו אויביכם וגומר : סיסו נפלין למינס טלח כדר' המון : ט ופינוי אל'יכם .
סנס נכל מסקי לאטס ארכס מל"ז מהלך סנד פעליס וכו' דלהי'ת בת'כ : וחרדי'ת אהבכם : (ה'ב') כטראס טרוכט
זהרבת'ת אהבכם : (ה'ב') קדימה זקופה : והקדמות' את ברית אהבכם . (ה'ב') ברית דטה לה כבירות סודרמס
חמא כרית מדסה צלה תפוד סנדער (ירמייה לא) : וקרוות את בית ישחאל קדימות' דשה לה כבירות גומר : (ט)
ואבלת'ת ישן גושן . ספירות יסו טסטערין יטוכס לאטין צלה קדמת' פה לאטול' משל אעתקד : גושן מאנג
חדש הווציאו . טאל' גראנות מלחות חדס ואטירוי'ת פלחות' יסן זדריכים אטס לפכות אטלוזר'ת מוקום חדר לתת אצת'ת עטוון :
(יא) גויה משבני . זכ'ת גירעד : ולא תונעל נפשי . לחן רוח קנא בכס כל גט'ל'ט טוון בל'ת'ת דכלה'ת גדלה'
גיאו (שמואל אב) ט סנס גראן גקור'ת' מהו עט' באל'ת'ת גול'ן בלא'ת'ת קין לו' בפי'
טלה' יקוכ' שעוו : (יב) והההלבתי' בגוכם . מטייל' עחס' כהן עדן קל'ח גזב' ול'ת'ת' יוזע'זים מחי' יכל'ה'ת טר'ו
קמג'

ריש'ם

אם בחוקתי (א) וSEN פט טז תזעלו. אין סנהDET מזכר עצו'ת תזע'ו אהת כל מעניד תזע'ת (ונתת נזע'ת)
ק"ה

מביל' יופי

מנג'ו ויתחו עט טטה'ר ראל'טן אדר סזס כס'ת נ'ר'ת ו'ר'ת ועט
ק'ה'ר האכ'ת ג'ל'ו'ו ה'ג'חל' א'ר' נ'ל' מ'ג'ע'י' צ'ה'ט' ס'ה'ל'ס' צ'ו'ל'ט
ו'ה'ל'ס'ט'ר'ץ' ו'ע'ת הא'מ'ה'ו'ו'ל' א'ס' ו'ה'ל'ס' צ'ה'ר' ז'ה'ר' ס'כ'ב'ע'ס' ו'ה'ל'ס' צ'ו'ל'ט'
ו'ק'ט'ו'ג'ר' ו'ה'ב'ע'ס' כ'ה'ס' ו'ו'י'ו'ס' ע'ס' ג'י'ו'ר'ב'ן' ו'ה'ד'ו'ס' ל'ק'ק'ר' י'ה'ל'ג'ב'ן'
ו'ג' ל'ה'ר'עו' נ'ל' י'ש'ט'ו' כ'ל'ס' ק'ד'מ' : (ח) ו'ה'ש'ב'ת'ו' צ'ה'ר'עו' זו' ס'ל'ה'ן' . נ'כ'ן' הו' ד'ע'ר'ט'
ה'ל'ס' צ'ה'ר' ט'ט'י'ז' ט'ל' ז'י'קו' י'ה'ל'ס' ח'ר'ן'
ה'ל'ס' צ'ה'ר' ק'ט'ז' ת'ל'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' ט'ל'ס' ח'ר'ן' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
ק'ה'ר ו'ה'ק'מ' מ'ג'ז'ז' ט'ל'ס' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
ס'ל'ה'ן' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
(ז) (לפ'ג'ס' להרב) . הלמר במקום בית' : (ז) (ונשנ'ן) . ו'ז'ד'ן' .
ו'י'ש'ן' י'פ'נ' ד'ה'ז' טז'ו' . ל'מ'ר י'ש'ן' ב'ג'ד' י'ש'ן' טז'
ק'ט'ע'ס' תזע'ו' מ'ן א'ש'ת'ק' נ'ש'ונ' ש'ל'ש'ל' ש'נ'י' ק'מ'מ'ו'ו' :

בחוקתי (ז) (ונת'ת' ושמ'יכט בעהט) . וווזת'ת' ש'מ'וק'ס' ו'ו'ז'ת'ת' ח'ר'ב
במ'וק'ס' א'ס' ו'ו'ז'ת'ת' ד'ה'ב'ת' ד'ה'ב'ת' ד'ה'ב'ת' ד'ה'ב'ת' ד'ה'ב'ת' ד'ה'ב'ת' ד'ה'ב'ת'
ו'ע'ג'נו' א'ס' ב'ה'ק'ט' ת'ל'ב'ו'ה' המ'ג'ע'נ' ו'ו'ז'ת'ת' ג'ר'ג'ו'ז' ש'מ'יכ'ט' בעהט' .
(ז'ז'ה) ע'ג'נו' ע'ג'נו' ת'ב'ה'ו'ה' ו'ה'ב'ר' ו'ב'ל' צ'ז'ז'א'ה'א'ר' .
(ז) ו'ה'ש'ב'ת'ו' צ'ה'ר'עו' זו' ס'ל'ה'ן' . נ'כ'ן' הו' ד'ע'ר'ט'
ש'מ'ע'ן' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
יע'ר'ל' צ'ה'ר' ק'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
ק'ה'ר ו'ה'ק'מ' מ'ג'ז'ז' ט'ל'ס' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
ס'ל'ה'ן' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
ס'ל'ה'ן' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
ס'ל'ה'ן' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
ס'ל'ה'ן' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
ס'ל'ה'ן' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
ס'ל'ה'ן' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז' צ'ה'ר' ט'ט'ז'
(ב) (לפ'ג'ס' להרב) . הלמר במקום בית' : (ז) (ונשנ'ן) . ו'ז'ד'ן' .
ו'י'ש'ן' י'פ'נ' ד'ה'ז' טז'ו' . ל'מ'ר י'ש'ן' ב'ג'ד' י'ש'ן' טז'
ק'ט'ע'ס' תזע'ו' מ'ן א'ש'ת'ק' נ'ש'ונ' ש'ל'ש'ל' ש'נ'י' ק'מ'מ'ו'ו' :

לְאֱלֹהִים וְאֶתְכֶם תְּחִזֵּילִי לְעַם : יג אָנָּא
אַלְמִיכָּם אֲשֶׁר הַזָּאתִי אַחֲכָם מְאַרְצֵא דְמָאָרִים
מִהִתְלַבֵּם עַבְגִּיסָּנוּ אֲשֶׁר מִפְתַּח אַלְבָם נְאֹולֶךָ
אֶתְכֶם קּוֹמְמִיתָה : פ יְד וְאַסְ-
לֹא תִשְׁמַטוּ לְיַד וְלֹא תַעֲשׂו אֶת בְּלַהֲמָצָות
הָאָלָה : טו וְאַסְ-בְּחִקְתִּי תִּמְאָסְטוּ וְאַסְ אַתְּ
מִשְׁפְּטִי תִּגְעַל נִפְשָׁכָם לְבָלְטִי עַשְׂתָּא אַתְּ-
כְּלִמְצּוּתִי לְהַפְּרָכָם אַתְּ-בְּרִיּוּתִי : טז אָפָ-
אָנָּי אָגָּשָׂה-זָאת לְכָס אַחֲקָרָתִי גַּלְלָקָם בְּחַלְלָה
אַתְּ-הַשְׁחָףִת וְאַתְּ-הַקְּבָחָת מְבָלוּת עַינְיוֹן
וּמְרוּבָת גְּנָפָשׁ וּוּרְעָם לְרִיקָּם וּרְגָלָם וּאַבְלָהָו
אַיְבָּיקָם : יז וּנְמַתִּי פְּנֵי בְּלָם וּנְגַפְתָּם לְפָנֵי^{וְלֹא}
אַיְבָּיקָם וּרְגָלָם בְּכָס שְׁנָאָיָקָם וּנְסַתָּם וְאַזְ-
רְגָלָם אֶתְכֶם : יה וְאַסְ-עֲדָאָלָה לְאַתְּ-שְׁמָעוֹ
לְאַיְיָסְפָּתִי לְזִיסְגָּה אֶתְכֶם שְׁבַע עַלְ-

חֲתָאָתֵיכֶם

דְּשֵׁי

מִנְמוֹ תְּלַבְּשָׂי וְסִיטָּי לְכָס לְאָלָטִים : (יג) אָנָּי "אַלְחִיכָּת-כְּדָלִי אַיִ-צָּתְּחִימָנוּ צָאָנוּ יְכָלָל-עַמְתָּתְכָל חָלָה שָׁהָרָוּ סְמָעָתְיִהְעָכָר מַלְרָן יוּרָסִים
וְעַמְתָּתְכָל גִּיסָּס גְּדוּלִים : מִוטָּות . כְּנַיְן יְתֵד בְּצָנִי שְׁגָל פְּמָמְכָבִיס הַוּמְרָלָה שְׁלָמָן תְּמָלָה וְיִרְאָה כְּקָרֶב
כְּיֻזָּו (ירמיה כו) עַסְכָּל שְׁוֹרָת וְוּתוֹת קְבִּילִי"ק כְּלָעָזָו : קּוֹמְמִיתָה . קּוֹמְמִתָּה : (יד) וְאַסְלָא הַשְּׁמָעוֹל
לְזָיוֹתָם, פְּלָלִים כְּתָרוֹת וְלְדָגְתָּת מְדָרָתָם חַמְמָתָם יְכָלָל קְיֻם מְוֹתָתָם חַמְמָתָם וְנוֹגָרָתָם גְּלָמִים בְּחַלְלָה
מִקְיָס וְהַס לְעַזְמָתוֹלִי לְפִיאָתָם עַטְלָמָס כְּתָרוֹת וְמְחַמְּרָתָם חַמְמָתָם זָהָרָדָה כְּזָהָרָדָה כְּזָהָרָדָה
(בראשית י') נָכְרָה יְדָה לְפִי הַעֲמָרָה וְמַתְבָּיוֹן נָקְרָה כְּזָהָרָדָה כְּזָהָרָדָה (שמ"ז) רַמְשָׁס וְחַמְשָׁס לְהַ-
דְּגָנָה וְמַחְכָּנוּס לְחַזְדָּה כְּזָהָרָדָה . הַבְּמַלְלָה הַלְּמָדוֹלָה תְּעָזָזָה כְּרִיטִים גְּרִיטִים : (טו) וְאַסְלָא הַמְּאָסָה .
חוּמָק כְּלָחִים סִיגּוֹס : מִשְׁפְּטִי תְּגַעַל נִפְשָׁכָם . סְגָל הַקְּאָסָם : לְבָלְתִּי עַשְׂתָּה . וּוּנְגַע הַתְּחִרְמָתָה . אַחֲכָלְתִּי עַזְוֹת .
כּוֹרֵד זָלָח נְיוֹתִים לְבָקָר הַתְּחִרְמָתָה כְּלָמָזָה וְלְבָקָר הַתְּחִרְמָתָה . כּוֹרֵד כְּנִירָה כְּרִיטָה
סְרָלָנוֹגָה גּוֹרָתָה סְכִינָה וְןָעַד הַבְּכִיעָתָה וְלְבָלִין אָמָל לְמָדָר נָעַד גְּמָעָן כְּלָהָרִים קְעָזָזָס סְגָל הַתְּחִרְמָתָה
כּוֹרֵד כְּמַלְתִּי כְּנִירָה : (ז) וְהַקְּדָתִי עַלְלָכָם . וּוּנְגַע עַלְלָכָם . שְׁחָפָת .
זְוִיחָה לְכָפָתָה שְׁאָוָלָה כְּפִתְחָתָה קְרִיטָה וְלְבָלִין וְמַבְשָׁרָוּ וְמַבְשָׁרָוּ וְמַבְשָׁרָוּ וְמַבְשָׁרָוּ (דָּבָרִים לְבָבִי)
קְדָחָנִי חַמְפִּי . בְּכָלּוֹת עַיִנִים וְמַדְבָּרִתָּה נְפָשָׁה : כְּנִיעָסָס פְּסָוָת וְכָלָתָה
וְעַמְפָּה גְּמָוֹתָן לְלִתְמָעָה אַחֲתָה וְתַחַתָּתָה מְוֹמָמָה כְּמַהְמָמָה סְלָלָתָה
וְחַלְלָתָן חַיְמִיכָּס : (ז) וְנָהָרִי פְּנֵי . פְּנַלְלָה סְלִי פְּנֵי אַלְיָהָל עַתְּרָה לְגַרְגָּלָה כְּלָעָזָו
מְגַדְתָּת תְּכָלָה כְּיִפְרְתָה וְ: אַפְּנִיא אַעֲשֵׂה הָאָתָה . חַיִי וּדְכָרָה הַלְּלָה כְּלָעָזָו כְּלָעָזָו עַכְשָׁבָקָרִי : וְהַקְּרָחִי עַלְלָכָם . סִיאָוָתָמָכוֹת
סְוִוגָּות תְּתַכְסִיּוֹלוֹן וְעַד סְאָרְלָסָס קְרִידָה הַלְּכָס חַיִיל הַחֲרִתָּה-לְתַחַרְתָּה כְּנִירָוָתָה וְוּמְכִתָּתָה :
אַחֲרָשָׁתָה . וְלְלָלָס פְּסָוָת חַוָּה וְוּוִיטָס כְּמִתָּה אַכְלָבָה עַלְלָבָה תְּלַבְּשָׂתָה כְּמַחְמָתָה
טְקִדְחָתָה וְלְוָתָה קְדָתָה כְּלָעָזָו מְהַדָּס זְוִיחָה עַמְפָּה אַקְדָּמָה וְסְכָרָה כְּלָעָזָו
סִיסְיָה לְכָל הַחֲרִיסָס כְּבָנוֹת סִיחָה תְּמִימָה וְעַמְתָּתָה הַזָּהָר הַיְמָנָה כְּלָעָזָו
וְמַגְלָס

לאוקא קהוישיא : "ג אנא יי אללהכין דעפיקת יתרכז פליקון בון ארעה דטערום לטעמי להן טשעדיין ותבחרת
ביר שצבריהון מעלוןיכון זיבקיתעניכון מביביהון בני חורי, והלביתעניכון בקרוא זוקפא : יד ואמ לא רצובו
למשבע לאילפּוּ מאלפי אוניהוּ ולא העדרוּ מִן רעוֹמִיכּוּ יְתֵךְ בְּלָד פִּיקְוּבָא חַלְיוּן : טו ואון גבקמי אוניביט
תקוץוּ ואין ית פדרי דבי סרחה גפעשטייכון בזיל דלא למצעבּ ית כל אקדוי וסיפכוּ למקטלא ית קימי :
טו לחוד אנה אעכבר דא לבוּ ואצער, עלייכוּ מוחת מונגהה עם שיחוּפּוּתא ותְּקֻרְחוּתא טבליא עיניין ומפשיפּא
גפש ומירערוּן לרבקנוּ גנצעבוּ דלא יצמח זטפּיא יקלונוּ יתחווּ בעלי דרבכון : יי זאמוּ אגנוּתא לא עסוק בוכון
ויתתקררוּנוּ : יי עאן במר אלין ברזונוחא לא לאחון למשמע לאילפּוּ אוביית, ואסף לברבי נתקון שבע

מאחאתא

דעתוּ

וחוליט תלמודו לומר והכלתו היוכיניס היה כוֹד זרעה דראונא וויניש זוּמָהַת אֲנָה זָמָהַת ווּמָהַיִם תְּבוּחַת לְיִם
סחנור זוכנינס מחרים מרעב צאל לקטו תבוחה אַתְּתָקָד . ד"ה ורעתס לירען זעיגל כס
וונגדלן זאטהה צוח ומכלת הותס פנתאל (איכח) שאר טפחתו ורכתיו היוטס זעיגל כס
חיליכס זן נאטור קרנש נאתמי פאי מזעלן פועל זעיגל פנס אַנְיַמְלֶךְ גִּסְקִי ווּשְׂמַךְ חַי עַמְּכָס לְרַעָה : זונפתם לפני
אווביכס . (ה"כ) שיכת פהוּת תרג' אלתס זוכנינס מקרפּונתתכס מיחזון (ה"כ) : ורוד בכם שונגאניכס . (ה"כ)
טילוּ זונפורד זונחלס חילוּ קמס זוכננס טומנות סעיגל ע"ה זונלידיס ע"ה זונלידי ע"ה זונלידי ע"ה (שופטינס)
וסיז אַס זונג זאראל זפלה זונין זונטלק זונטיך
ווכס בס זונפּאַס לחר קומפּוניות פלאס זונטיך
וונתאַס . זונפי ליטּוּ : ואין רודף אַתְּכָס . עגלאַ נס . זונד גנוד הלאַ לְזַקְעַתָּאַס (ה"כ) : זיספּתִי :

ונז

באר רחובות דקדוקי דרשׁי

(ה) דה על כוּרְקָהָוְרְכָנָו לוּמָר סָדְגָּנָהָטָן קָנִימָטָן לְכָמְלָת זְגָבָתָס זְוּרָהָחָרְדוּן נִזְנִיָּהָוּתָהָזָן זְהַזְנָהָזָן זְהַזְנָהָזָן זְהַזְנָהָזָן זְהַזְנָהָזָן זְהַזְנָהָזָן
סְלִיחַתָּן זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס
זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס
זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס זְגָבָתָס
(ב) טום דמלת עד עניינה על קרב לנטש על גנול זונען דעיבדוּ עלה תורוה כי אין לה ספק לן זונר פְּרָמָר דְּחָנוּנָכָי ווּסְנָדָע אַלְמָנָס זְנָנָי
פְּסָפוּק לְזַעֲוֹדָלָס גְּבוּלָזָן דְּעַבְדוּ עַלְתָּרָה כִּי אין לה ספק לן זונר פְּרָמָר דְּחָנוּנָכָי ווּסְנָדָע
בעוד זכל נגרות הלאַ לְזַקְעַתָּאַס :

דשבּת

(ג"ה זכה הלוּי) זוגו : (ג"ג) מוטות עולכָס . זוכתיה עזה לך מופּוּרט . דיאוּ קהוּבָה סְקוּזָרִין כָּה בְּטוּז
סְלִעַן קהוּמוֹת . לפי שימתו ומדרך לת פולר השור : צהוּרְבָּשָׂוּל זוקף חת דהוּז : (ג"ה) סכג פָּל
קְתָּאָלִיכָס . קלונר הרכָה זוכות על קתולטייכס . כוּוּן זעבּ יופּל זעיך זוקס . ווּזְרָעָה קהמָה יוסָה זונגעיטיס . זונקִיקָה זונגעיטיס :

מכלל זופּי

במלת שאוואָגָל זְיַדְקָי פְּלַשְׁתִּים שְׁחִידָה רָאוּ זְיַדְקִי
ובקהלם המלה הַפְּכוּשָׁא הַהָּא תְּחַת הַלְּסָדָרָה : הַלְּמָר תְּחַת הַהָּא
(וְאַהֲרָה דְּרַחְתָּ) . הַוְּאַהֲשָׁרָף מְרֻובָּהָמִים וְהַזְּקָרָאָרָוּ
לוּאָשׁ שְׁלַעַצְמָוֹת : (סְכִילָה עִינִס) . עַנְיָן בְּדִינוֹ
וְשַׁחַתָּה : (זְיַדְקַתָּה נֶפֶשׁ) . כְּשַׁפְּטוּ פְּנַאיָּות וְעַנְיָנוֹ
הַעֲזָבָן וְהַדָּאָנָה : (ז) (וּרוֹזָה)
בְּכָסָה . עַנְיָנוֹתָמְשָׁלָה : (ז"ח) (שְׁבָעָלְחַתָּאָהִיכָּס) .
וְצַפְּצָס זְיַסְמִי לְיָסָר הַתְּכָסָה חַבְבָּנוּ שְׁאַלְיָה יְזָרָה זְיַדְקִי
רכָה יְתֵד אַמְכָוֹת זְרָעָת אלָה יְזָרָה יְזָרָה זְיַדְקִי
הַתְּשִׁבְבָּן

(יג) (קְוַטְמִיּוֹת) . סְלִוְרָוֹת סִיטָן לְתַת כָּה תְּתָ
כְּלָוְרָבְּקוּמָה זְקוּפָה שְׁלָא
סְמָדָ : (ט) (להפּרָכָת) : מְשַׁפְּט הַמְּלָה
בְּדִרְכָה וְהַוָּשָׁם : (ט) (להפּרָכָת) : מְשַׁפְּט הַמְּלָה
בְּהַפְּרָכָת הַלְּמָר פְּהָוָה . וְהַא בְּשָׂוָא וְפָרָח
בְּיַבְלָתִיהְלָטָר בְּהַפְּרָכָת הַהָּא בְּשָׂוָא וְפָרָח כְּבָנוֹ
בְּקָיָמָס גְּשִׁיבָכָס . וְהַכָּל בְּשַׁתְּחַלְתָּה
אַחַת בְּמַאוֹזָה אַחַת עִזְרָה שְׁוָא
פָּחָה יְבָא עַלְיהָ אַחַת מַאוֹזָה כָּלְבָה תְּהִי פְּהָוָה וְלִבָּן
מְשַׁעַט הַמְּלָה לְהַפְּרָכָת הַלְּמָר בְּתַחַת הוּהָא בְּשָׂוָא וְפָרָח
וּבְאָשָׁר הקלוּ המלה הַפְּלִילָוּ הַיּוֹרְכָטוּ שְׁעָשָׂו

טפאתיכם : יט ושברתי את־גנאיון עונם
ונקתי את שמיים בברזל ואת־ארצכם
בנחשנה : ב ומס לרייך בחכם ולא־התרען
ארצכם את־יבולה מען הארץ לא יתנן פריו :
כא ואס־תלכו גפני קרי ולא תאו לשפט
גי ונספה עלייכם מבה שבג כחשתיכם :
כג והישלחתי בכם את־חיה השדה ושבלה
אתכם והבריתות את בחתמים ורמגירות
אתכם ונשפו דרכיכם : כג ונס־באללה לא
תנסרו לנו ותלבתם גמי קרי : כד ותלכתי
אף־אנע עפכם בקרוי והביתי אתכם נס־אני
שבע עלי־חטאיכם : כה ותבאתי עלייכם
חרב נקמת נקם־ברית וגאפסתם אל־זרים
ושלחתי רבר בתוככם ונתתם ביר־און :
כ פ' כו בשבורי לך מטה הילחים ואפועשר
נעשים לחמקם בתנוור אחד והשיבו לחתם
בمشקל
ז עברתך על־פתחני אוריתא ותחבשין ?קרויכון ואגרי מוצנא גיביכון ותחמסרין
ביד־סגאה : כו בראתבר לכון סער מבלא ניפן עשר נשיין לחמכון במתרא חד נתיבן
לחמכון

דש"

עד יסורי חקרים : שבע על חטאיכם . (ח'כ) סוף פורענות נל טגע עפירות סלירות לוחמא (יט) ושבורי
את גאון עונכם . זכ ביט סוקד וכז הווייר (יזוקאל כ"ד) סגניהם לתקדש הדר עונם : והתי את־שמייכם
ברול ואת־ארצכם כנחשנה . זק סוף טעם פה פה פטור (דברים כה) זז פטיך לזר על רהען חמוץ וגמור גס־זען
פסים הייען כדרן פגנחת פיעז וצוזן לינז וינז כדרן פסחן פזען וצוזן מזחפת פירוחה כל צוזן פטושים גל
זקינו מיעזן כדרן צוזן כדרן מיעז וצוזן פורך גבוזס וצוזן תשל מיעז כדרן פגנחת פזען וצוזן מלחמת פירוחה :
(ב) ותס לרייך בחבם . (ח'ב) פרי חוץ צעל פטל קדר צעל ורב צעל פטל פסח צעל גדר ופצעת
סקיר כה זדפין וטחחה חוויז חוויז כהן כלום חבב חוץ פטאל ודר ורעד זבב זבב פטל גדר ופצעת
טלאה קות : ולאחתן ארצכם ארץ־יבולה . (ח'ב) קרי עשה צולחה מובללה כסעת־הדר : ומעהרץ . (ח'ב)
חפי' זען קדרין יתול לקי אול יטוט ז עמי כנעת חמתה : לא־יתן . כסאות
מפרש מס' פירוחיו כרי סתי־קללית זען לאכע־טרגניות : (ב'ג) ואם תלכו עמי־קר . רוגטינו הדרוי ערומי־בקירס זען חלול
לפרקיס־טלב ערמי . נסנות וטחחס פרים נסן מוניגזון (משליכ'ח) סאך גלז'ו־וינר רוח (טשל'י, ז) וקדוכ לפען זען לטרגנו
טלא־הקלט לצען קדרי־זאגזין לבס ליענע וילקרכלה לחיי (ג) : שבע־חטאיכם . סוף פראגנית זאפרס כטפר־סבע־חטאיכם :
(כ'ב) וחלחתן . זפונ־גורי : ושבל האחנמ . זק לולא זח קיא־טאכט זדריכם גבן־פאהמ . פלז'ן דרכם בכון־מניין ת'ל
(דברים ל"ב) ען־כנקות לאצטכם פירוטים ומזין־טעה נמיינה כטיכתא ת'ל (שט) עס קחת־אטל עפר מז'ן זולו־זען ומוניגזין

ואחחותך על שבע עבירות ד' מתייחס קדמי : יט ואיתבר ית איקר תקויף ומקודשיכן ואיתך ית שםיא רגילהויכן גיריבו הוי בפרנלא רלא פונע פ' רלא לסתה לאכון טלוי וטיטרין וטלעה ותחותיכן ד' במתשה ובמנע למכורך פ' נקחא : כ' יוסוף לבני חיליכו ז' לא סימן ארבעו ית מה ראתו בעליך לטוחזאלין ראנפ' ברא נקלח ערוי : כא נצין פחכון עקי בעראי ולא חצברן לשם שמע לאוילן אוירית ואסיף לאיתאד' עלייכו שאכטה ביהה על שבע עבירות ד' מתייחס קדמי : כב ואיגר' בוכו רשות מעת ברא ומתקבל יתבון ותשייא ית בעריכו פברה ובנעד יתכון מליבו נזבון אוקחתכו : כג וזאי באילו ברודוורה לא תדררוו קדמי בעראי : כד ואיתבר אורף אנא יתכון בעראי בעלה ואטמי יתמושן לחיז אבא שבע טהו על שבע עביכו ד' מתייחס קהמי : כה ואית' עלייכו עס שלופי הרוב למתקבע מוקון על נבטלהות קימי ומתקבשו פ' צירא לקוריבון ואגרא מותנא בגיאון וחטפרון בר מיתון בוד פנאכון : כו בד אתbor ליטן חשור כל פאר' בזונה ואגרא צשר נשין להטיכון

רישוי

ולא נופכין וומתין כבר בז אנטס דה' יצאהל חמור נסזומית גירוד נסזומית : ושלחה אתכם . אלוזקטים : והפירחת ארת בחומרכם . מפקון : והמעיטה אתכם . יונפנס : ונשודרכם . סכליס גזולים וסכליס קטנים קר' פצע פורנויות שנ נטה וSEN חיות וטלי עפר ואכלו ורכימה וטנית וכיסוי : (בג) לא אטסולי . לאטסולי : (בג) נקט בירוי . ושבקס פלני כהירט כד' איה נקומות חזזויו עינוי ולנדקיזו . ד' נקס ברית נקמת כריתי אלר' אכתרם . כלשכען חרב סכמיהר טיל מלחמות קילוט לוייש : ונאספתם . מון גזון חלטן צעריס פנוי קיטו : ושלוחי דבר בחוכם . עלי'יך אדריך ונתש בז' סלוכס הרים עליכם חלטן חנות בירודס וכאסם מונחים חת סמת לקרורס וכ' לד' לוייס : (בג) מטה ללחם . פון טגען ליעו חמטה ענו : בשברילען מטע לחם . אלטער לקס כל מסען חילען אערעט : ואזרע עשר

באר רחובות דקדוקי רישוי

(ג) לדעת רכובינו; לפטוף קרי מולען יקירה לילה ונדען מכם סול פazard יקר רוק נצעלטס י"ד' גדרה וקפלער עוד דדעת מכם זקביה לדעת פלנקלט טיעס לדעת ונקס נלת קריילט מלען סוקע רגעל (ח'יך צויגר דיע' פס) וכן גפס פלונקלים גטרגיון בקפען (צ'יך ח'יך צויגר וועגר)

רישום

(ט) זכרתי את גהון עוכם . קלטיכ פאכרי לקס אטס למם : ומדחית גהון אנטט לאמס סום לא . ולגרא . סול ביאט פאכדען . קלטיכ הנני טעלל חת קיזו גהון עוכם . פ' כסאט צ'יז' פירשת זטן חוליה סוף הווקה . ונתיהת פיניכ גהויר : (ט'יך ג'יך) קאקס . כי בלטמא לם פושף תא תט צ'ז' לקס : (א'יך) וחת תלטן גמי קרי . מנקט פירט פסען יונפה מגוירת זוקר רגעל . וכל הוה . כי סוקר מגוירת חטפי פ'ס הפלט כמו פועף חת האך . מון חכרים יטב . וקיי מון קרש . מגוירת זוקרה כה . זה תללו עשי' באנדרה ולז' תדריל כלודז צהיז' גונך פדר לנטן : (ב'יך) נקס טרף . טעכרטם . קמו פクトום לומעלן נפאלס או'ר כרייטי . (כ'יך) עער נסיס . כלטער קרשא . כמו זה עער פנטם תכלימוני

מכלל יופי

פעט פורענויות : ופיטר טולט מקרח חם ואינטחמויל הסחטן נסבב סול סיטה טטוקר פס חתונו נסבביס פיחיטוות עוניהיכס : (כ'יך) (והשלחה) ולקו פאכטיז נסא אלגלוות כבל בקס) . עניין החורה דרבך זומ' בגנ'ג מודה : מאין עוזזרהווא קרוב לעגען שלחוות : (כח) נקס כריט . בטנע נקס הארכ' אולג'ר' גפרהס . לייפ' ואוקחת זכומת הכתובה בספר הנדרות כלוט ס'ז' ג'ז' פ' זהרבג' מותות בטולן' הרכע יונחות לאטטלו : (כו) (טטה להב) . וטזים שופשי הרכע בעגע' פט כ' וטור מיטנו וווחוק . קונט עד צחומו ער' ניס (א'ז' עשרנ'ה) . לטי

(*) 38 67 *

חeshbon לפי' שלל ימי' העולס שביעיה ובטכלל טטתיס לא סיטה טטוקר יותר ממה עצהו כי כי כתיכ לחרבות ולהנרגיל : (יט) (נהשה) . הו' שקורין לו בידען או'ר' זפ' פירט כל עז' זגוניט . ודים' פירט סקע כהו ציעוקט אטולס סט' חצון שבטוקרא שמדבר עלי'יך לעניין חוק הר'קסט (כא) (קרוי) . קלומר שבטוקרא עלי'יך ומלאס זטיג קללות זון אטרו רוכאיו זטיגס פטולטס פטני שטאכ'רוי כי הייסורי סט' חטאות גלו וקכ' געליכס שניי סביה עליכם ור' שאעשרה

בְּפֶשְׁעַלְיוֹ אֲכַלְתָּם וְלֹא תְשַׁבְּעֻוּ: ס כו ואס-
בָּוֹאֶת לֹא חַשְׁמָעוּ לִי וְהַכְּתָבָם עַפְּיִ בְּקָרִי:
נְכָחַ וְהַלְכָתִי עַפְּכָם בְּחַטְמָתְךָרִי וְיַסְרָתִי
אֲתָכָם אַפְּ-אַנְיִ שְׁבָעַ עַל-חַטָּאתָיכָם:
כְּטַ וְאַבְלָתָם בְּשָׂרְ בְּנֵיכָם וּבְשָׂרְ בְּנֵיתֵיכָם
חַאֲבָלוּ: ל וְהַשְׁמָרְתִּי אֶרְתִּ-בְּמַתִּיכָם
וְהַכְּרָתִי אֶרְתִּ-טְמָגְנִיכָם וְנַתְּפִתִּי אֶרְתִּ-פְּגָרִיכָם
עַל-פְּגָנִי גְּלֹולִיכָם וְגַעֲלָה גַּפְשִׁי אֲתָכָם:
לֹא וְנַתְּמִתִּי אֶת-עַגְרִיכָם חַרְבָּה וְהַשְׁפָּמוֹי
אֶת-מְקָדְשִׁיכָם וְלֹא אֲרִיחַ בְּרִיתִ נִיחָתָיכָם:
לְבָבְ וְאַצְדִּי אָנָּא וְתִ-אָרְצָא וְיַצְדָּוּ עַדְתָּ
בְּעַלְיִ דְּבָבִיכָן דִּינְתִּיבָן בָּהּ: לָג וְנַתְּבָכוּ
אֲבָפָר בְּגִינִּי צְפָנָא וְאַינְגָרִי בְּתָרִיכָן דְּקָטְלִיןְ
בְּחַרְבָּא וְתָהִי אַרְעָכָן צְרוֹא וְקִרְיוֹכָן יְהוֹן
חַרְבָּא: לְדָר בְּבָנָ פְּרָעָוִי אַרְעָגָן וְתִ-שְׁמִיטָהָא
כָּל יוֹמִי דְּצָדִיאת וְאַתְּוֹן בְּאָרְעָז בְּעַלְיִ-דְּבָבִיכָן
בְּבָנָ תְּשִׁמְתָּט אָרְצָא וְתָרָא וְתִ-שְׁמִיטָהָא:
לָהּ בְּלִ-יּוֹמִי דְּצָדִיאת פְּשִׁמְתָּט וְתִ-דְלָא

שמטה

עליה רשי

עַתְּרַזְוּתָם לְחַמְלָס כְּנֹנוֹרָאָהָרְדָן. תְּקֹמֶד עַזִּים: וְהַשְׁמִיבוּ לְחַטָּם בְּפֶשְׁקָל. טָהָרְתָּם תְּמִימָתָן זְמִינָתָן פָּתָן תְּמִינָתָן
וְעַתְּסָתָן כְּתָנוֹרָאָן יְזָכָתָן וְעַתְּלָתָן חַדְבָּרָס לְלַקְּסָם דְּנִינָם: וְאַכְלָהוּ לְהַשְׁבָּעָוּ. וְזַמְּלָהָרָתָן כְּתָן מְמִינָס כְּלָחָס כְּרִיכָּבָעָ
פְּרָעָנָתָן חַרְבָּה וְפָרָרָרָתָן מְלָס חַרְמָתָן מְוִרָהָרָתָן פָּתָן-חַרְבָּה: (ל) בְּמִותִיכָם.
מְגַדְלָס וְצִירָוִתָם: חַמְנוֹיכָם. מִן עַל פְּמָצָעָדָן עַל כְּגָרוֹתָן וְעַל סְמָחוֹדָן כְּמָה קְרוֹיָהָן קְרוֹיָהָן: וְגַחַח אֶת-
פְּנוֹיכָם. גַּמּוֹתִירָתָן צְוָאָוָן וְיַיְהָוָן הַיְהָוָן וְמִזְמָנָתָן חַוָּה כְּוֹרְדוֹתָן וְמִפְלָעָתָן: וְגַעַלְהָ נְשָׁחָתָן אַחֲכָם (ה'ב)
זְמִינָקָסָבָנָה: (ל'ג) וְגַחַח הַיְהָוָן כְּבָנָה הַיְהָוָן כְּבָנָה כְּבָנָה כְּבָנָה
זְמִינָבָנָה: וְחַסְמָתוֹתָה כְּקָדְשָׁיכָם. יַכְלֵן אַלְקָנָנָתָן פְּלָאָלָן הַיְהָוָן הַיְהָוָן הַיְהָוָן
חַקְדָּזָבָסָן כְּגָדוֹזָן: סִוִּותָן צְבָ-אָלָן-בָּן מְתָחָדָתָן וְנוֹדוֹתָן לְכָלָס כְּרִיכָּתָן פְּדָעָנָתָן חַכְמָתָן
סְתִים. כְּרִיתָתָן הַיְהָוָן בְּלָן מְרָהָנָתָן הַיְהָוָן בְּלָן מְרָהָנָתָן כְּרִיכָּתָן זְמִינָתָן
כְּרִיכָּתָן. פְּלָאָתָן צְבָ-אָלָן-בָּן-בָּגָן. תְּהִכָּנָתָן מְתָחָדָתָן הַיְהָוָן הַיְהָוָן
הַיְהָוָן. וְחַדְשָׁתָן לְזָרְחָן אַלְיָוָנָה כְּמִיכָּבָס כְּמִתְּבָבָס: (ל'ג) וְהַשְׁבָּתָן
קְרָבָה-סְמָנָתָן סְמָנָתָן דְּגָלוֹתָן מְקָמָתָן גַּתְּרָתָן דְּגָלוֹתָן: אַתְּזָה זְחִיקָה
פְּחָדָרָה: זְהָרוֹקוֹת. גַּזְעָלָף הַקְּרָבָה אַתְּ-תְּרוֹזָהָן זְנָנוֹתָן וְדָרוֹזָהָן כְּנַפְרָזָהָן הַקְּרָבָה
סּוֹנָה-לְחוֹרָה. נְהַזְּהָה אַרְצָבָם שְׁמָבוֹה. סְלָמָתָן תְּעֵזָרָיָה וְטוֹעָן-בְּ-צְרָרָסָיָה זְבָחָה
אַתְּ-זְמָרָה וְמַעֲגָרָה וְקוֹבָה לְחוֹרָה כְּלָלָמָעָן כְּרִיוֹזָהָן כְּרִיוֹזָהָן כְּרִיוֹזָהָן
שְׁמָנוֹת.

לחתמיכן בפניהם חד מדריהם זעיר וקרכון וקפלן לך כר מגפל במתקהל זני : ס' זאי בחרא היזחה לא
תשכטו לאותם עלהשבע עבינו ד' חתיתו קרט' : כח
אנא שבע מזון עלהשבע עבינו ד' חתיתו קרט' :
גט נמיין קער גיגנו וקשר גנטיכו אבר משה
גכיא בקה קשין פינן חיבא ומפה קרליין אינן פטיא'
אי קה פישין אינן חיבא רמה פרילין אינן חטיא דגרכוי
לאביהן פירושלים לפיבל גשר בניהן וקפתיהן על דרא
ד' גרמו לאבהא ליטול גשר בניהן וקפתיהן על דרא
גטרו צונחא דזוכיהה : ל' ואשיין עית קומיכו ואפרבר תח קומיכו וקומיכו זט' ית אגרכין רפאיין על
פער טעומיכו זטיליך סימרי ייחון : לא' זאיהם ית קיריעין זקון ואשעטס תס טוקרישין ולא אגבל ברגשו
ריהם קירגעין : לב' וצעדיה להוד אנה את ארעא דלא' זיהו צלה געה רוחה ואידין הדרין ערלה סנאיכין דשרין
קה : לג' ויתבן אבר בבי עקסא ואנבר בקריכין עס שלויי חרב גתדי ארגעון זריא וקדוניכין יתוין צדיין :
לד' ה' אב' פרע אדריא ית עפי שמייקה קל יומין דהיא צראיא מבכו ואטען פהוון פיטלטלו באבע בעלה
רבביבון בכו פתניהם ארעא זטרא עת שבי שטיחא : לה' כל יומין דהיא צראיא מבכו פתניהם הי במא דלא אתני'ת

ימ

ד' ש'

סבג' גל' חמוטה : זהרצת . לאן לאת מהתותים : כל ימי השמה . לאן גנות וט' סלנס ציקוס כפלסחן :
(לה) אה אשר לא שבתא . סבג' סגה אלגלו'ת הכל'ן סיינגד'ן סנות גז'ין כננס סכענוק יסודן חרגנס
לכני

ד' שב'ם

תכל'וינן : צתנוד חד . כי איז אקי'ת לא' תול'ת למאן חת פת' : זא'יז איז לאמו'ת כמתקן לי כמתקן כגי'ו'ת
לטנור וכמתקן פסיכו'ס לטול'ו'ס כמתקן וכגי'ו'ת נחט' דר' וויס' לחן . כמתקן נן הום אמי' טוכר מט' לאט' כירע'לט
ויחל'ו' לאחס' כמתקן וכדיל'ג' זט'ס חמץ' . ה'ן כון כתיה כמתקן לאחס' יאחס' וול'ן צו'ן -
כמתקן זט'ס יחל'ל'ו' . ווג' י' ע' טו'תו לחס' ה'ג' פ' אול'ו' ווינו' סרכ'ן לא' יט'ו' יט'ג' קאודס כי נחד'ה תינגד'ן כו' :
(כח) זיסטי . חן יקר' ליט' אט' בנו' יתמר' וידר' . זוכן זט'א' יט'ו' יט'ו' טירוט'ים בון' ביטק'ל' :
(א) גל' פרג' ניל'יס . כי כב'ת חמוט'ס תרבנו . כל'ת'ס כדר'ו'ס כי ליט' ג'ו' סדר'ג' וקיד'ו' בתפ'ת' מוא'ן'וק'ס :
(לכ') פאנ'ו' עלי'ז זיר'ו'ס כס'ת'ס לא'ת'ס' צל'ת'ס' כל'ת'ס' כל'ת'ס' כל'ת'ס' (לט') כל'ו'ו' ה'ז'ו'ת'צ'ת'ס' סבג'

סבג'

מכל'ל זופ'

ויש לפרש קרוב לענן מיל'ס' כ' קל'ר'וק'ס' כ'ז'ז'א'ת
ההרב מורה כמו הרצ'ת (לד') (או'ה'ר'ץ' ר'ץ'
הארץ) . ענ'ן' השלמ'ר'ת
וז' נתק'י'ס' צט'ע'ס' נ'ס' ס'ל' זוכן ז'ה'ר'את' ז'ט' ז'ט'ע'ס'ן
גנות' כ'ל' ו'ן' כת'ס' כ'ד'ר'י'
ק'י'ס' למל'ו'ת' ד'ב'ר' ק' כ'ט' זוכן' י'ר'ץ'ו'את' .
יר'ץ'ו' ג'ל' ר'ת'ס' ה'ל'ר'ן ז'ת' עונ'ס' : (או'ה'ש'ב'ת)
צ'ט'ו'ת'ס' כל' י'ו'י'צ'ו'ז' ס'ת'ס' כ'פ'ר'ח' : ז'ל'ר'ק'ט' . ק'ט'
למ'ל'ה'ת'ס' צ'ט'ו'ת'ס' : בר'יו' ג'ט'ו'ר'ז'
ה'פ'ו'ע'ל' : (לה) (כל' י'מי' הש'ב'ת' ק'ש'ב'ת') : נ'ח'ו'ל'ת
ע'ג'ג'ה' ה'כ'ט'ל'ה' ו'ה'פ'ס' ה'ר'ב'ר': (ה'ש'ב'ת)
ד'נו'ש'ים' ו'ה'ג'ק'ה' ר'פ'ה' ז'ו'נ'ה' ב'מ'פ'ק'מ'ה'פ'ע'ל'
ו'ה'א'מ'ה'ר'ו'ט'ר'ה' ה'פ'כ'ב'ו' א'ל'ה'כ'נו' י'א'ק'ר' ח'א'ס' כ'ס'ו'נ'ק'ו'
מ'ה'פ'ע'ל' ב'ח'ס'דו'ן' ה'פ'א' ה'ג'ד' ה'ג'ד' ל' . ו'ב'ר'פ'מ'ן'
ע'ס' ה'כ'נו'ס' ע'ב' ו'ד'ג'ש' ב'ס'ס' ל'ח'ס'רו'ן' או'ת'
ה'כ'פ'ל' כ'ס'פ'ט' ו'ג'ע'א'ר' ה'ר'ג'ש' ב'ש'נ' כ'ס'ו' ש'ה'י'ה' ט'ה'
ז'ס'כ'נו'

שה'ע'ר'ה'ז'ה'ו' ס'ו'ף'ה'ח'ז'ב'ן
כ'ל'ח'ק' י'ק'פ'דו' נ'ג'ס' כ'ל'ק'ע'ל'
ל'פ'ג'מ'ס' ל'ס'ח'ב'י' ז'א'נ'י
רו'ז'ה'ב'ז' ח'ש'ב'נו' ל'ב'כ'י'א'ס'
צ'ט'ו'ר' ו'ל'ז' י'כ'ל'ו'ק'ג'ט'ס' ל'כ'יר'
על' ד'ר' ג'ו'מ'א' ל'ה'ר'ב'ו'
ו'ל'ה'מ'ל' : ל' (מ'ג'ג'ב')
מ'ג'ג'ן' ח'ק'ר'ז'
ז'ש'ר'ז'ו' ה'ב'ס' ו'ה'נ'ן'
ג'ו'ס'ה'ו'ג'ר'א'ז'ן' ל'פ'י'ש'ע'ז'
מ'מ'ל'ל' צ'ט'ו'ן' ו'ז'ק'ל' ס'ב'א'
א'ו'ת'ס' ע'בו'ר' ה'ש'מ' : צ'ט'ו'ן' צ'ט'ו'ן' צ'ט'ו'ן'
ס'ג'ג'ג'ז'ו' צ'ט'ו'ן' צ'ט'ו'ן'
ג'י'ק'ו'ס' ל'ע'פ'ו'ת' כ'ל'ו'ז'ה' ז'ר'ה'י' צ'ד'י'ל'ג'ל' מ'ו'נ'ו' מ'ו'נ'ו' מ'ו'נ'ו' מ'ו'נ'ו'
(לט') (או'ה'ה) . בא'
(ל) ג'ל'ל'ב'ס' . ו'ס'ג'ג'
ה'ל'ל'ב'ש'ז'ו' . ו'ס'ג'ג'
ו'ה'ר'א' . ב'ש'ז'ו' ו'ז'ר'ה' כ'מו'
א'ג'ג'ה' : (ו'ה'ר'ק'ה) . ע'ג'ג'
ח'ל'יא'ה' ל'ט'ל'ח'ט'ה'

אֶזְגָּד וְהַאֲרַצִּים אֶזְגָּד : מֵגַּד וְהַאֲרַצִּים מַגַּד
 מִלְּהָם וְתַרְנַץ אֶת־שְׁבַתְּתֵיתָה בְּהַשְּׁפָה מִלְּהָם
 וְהָם יָרַצְוּ אֶת־צְגָנָם וְעַזְנָן וּבְעַזְנָן בְּמִשְׁפָּטִי
 בְּאַסְסָו וְאֶת־חַקְמָתִי גַּעֲלָה נְפָשָׁם : מַד וְאַפְּרִי
 גַּסְזָאת בְּחִיוֹתָם בְּאֶרְצֵי אַבְּיָהָם לְאַמְּאַקְתִּים
 וְלְאַגְּעַלְתִּים לְכָלְתִּים לְהַפְּרָגְרִיטִים יְאַתְּסִבְיָאָנִי
 יְהֻנוּה אַלְהִיָּהָם : מַה וּבְרָתִי לְחַם בְּרִיתִי
 רְאַשְׁנָנָם אֲשֶׁר הַזָּקָנִיתִי אֶתְּתָם מַאֲרַצִּים מַאֲלִים
 לְעַזְנָן הַנוּסְלָהָיוֹת לְהַמְּלָאָם לְאַלְהִים אָנָּי וְתַהֲנוּה :
 מַוְּאַלְהָתִי תְּקִים וְהַמְּשִׁפְטִים וְהַתּוֹרָתִי
 דְּבִיעַי אַשְׁלָל גַּתְנָן וְהַלְהָבִינָן בְּנָן וּשְׂרָאֵל בְּהַרִּ
 שְׁשִׁי סִינְיָן בְּיַד־מִשָּׁה : פ א וּזְרָבָר
 בְּזָן יְהֻנוּה אַלְ-מִשָּׁה לְאָמֹר : ב דְּבָרִי אַלְ-בָּגָן
 מַצְוָה שָׁנָה וּשְׂרָאֵל וְאָמָרָתִי אֶלְהָם אַיִשׁ בַּי וּפְלָאֵל נָגָר
 בְּעַרְכָּה גַּפְשָׁתִי לְיהֻנוּה : ג וְתַהֲהָעַרְכָּה תּוֹבָר
 מִבְּנָן עֲשָׂרָנִים שָׁנָה וּוְעַד בְּנָדְשָׁנִים שָׁנָה וְתַהֲנָה
 עַרְכָּה חַמְשָׁנִים שָׁקֵל בְּסֶפֶף בְּשֶׁקֵּל הַקְּדוּשָׁה :
 ד וְאַסְ-דְּנָקָה הַתּוֹא וְהַנָּה עַרְכָּה שֶׁלְשִׁים
 שֶׁקֵּל : ה וְאַסְ-מְפַנְּ-חַמְשָׁשִׁים שֶׁנִּים וְעַד בְּנָדְשָׁנִים
 עַשְׂרָנִים קְמָשִׁין סְלָעִין דְּכָסֶף בְּסֶלֶעִי קְדָשָׁא :
 ד וְאַסְ-נוּקְבָּתָה הִיא וְיִמְפּוֹרְקָה תְּלִתִין סְלִעִין : ה וְאַסְ-מְבָרָר קְמָשִׁין וְעַד בְּרָה
 עַשְׂרָנִים

דשוי

וְהַנִּיאוֹ חַקְרָר נִמְעָשָׂה מִקְוּמוֹת יְמִינָתָן הַוְּמַסְמֵן סְלִילָיוֹ טְרָכָן צִיכָּלָחָסְרָגָר גַּלְוָתָכָא : חַכְרָתִיאָה בְּרוּתִי עַקְבָּ . לְאָחָתָה
 תְּחַרְלִית כְּלָמָר כְּרָלִי סְוִלְיַטְקָכְכָּקָסְלָן לְכָלְאָסְלָמָן לְמַטְמָלָמָה לְחַלְיָוָתְרָקָכְלָמָה
 כְּיַחַק הַלְּאָלָמָפְּרָוָא לְיַחְקָנָהָה לְפִנְיָי בְּרוּתִי זְמָנָה עַלְלָהָה : (מַג) יְעַזְבָּעָן . גַּיְוָן כְּוָנוֹמָלָאָרָה בְּמַסְפִּי חַלְמָה :
 (מַר) זְאַפְּגָם זְאָתָה . וְאַגְּלָבָלָי אַלְיָי גְּזָזָעָתָה כְּמַזְמָרָתָה לְמַזְמָרָתָה מַזְמָרָתָה
 בְּרִתְיָאָהָרָתָה : (מה) בְּרִיתְדָּאָשָׁוָם . סְלָאָכָטָס : (מו) זְהָהָרָה . חַתְּתָכָתָה וְהַחְתָּכָנָלָה
 לְזָהָהָכָסָי : (ב) בְּיַפְּלָא . וְרָוִוָי כְּפָרָי . בְּעַרְכָּה גַּבְשָׁוֹת . כְּפָרָי כְּזָהָרָעָן כְּפָרָהָז עַלְלָהָה :
 (ג) וְהַהָעַרְבָּזָנוֹ . הַיְעַרְבָּזָנוֹ וְלְעַזְנָדָקָס אַלְעַבְּנָזָעָז וְקַרְבָּזָעָז . כְּפָרָי כְּזָהָרָעָן כְּפָרָהָז זְוָי
 עַדְלָך . כְּוֹעַדְךָ כְּפָלָסְפָּלָס לְאַדְנָעָטָי מְהַיָּה לְמַעַן : (ה) וְאַמְּמָבָן שְׁמָשׁ שְׁנָיִם . לְאַזְיָה : גַּנְדָּר קְטוּן עַלְלָה
 דְּבָרָי קְטוּן כְּלָסָחָלָזָה דְּבָרָי נְאַדְקָטוּזָה פָּאָה כְּנָחָזָה שְׁנָה גָּנוֹן . גַּזְיָנָע לְמַיְקָוָה כְּלָסָחָה קְדוּשָׁה
 לְכָפָנָכָה נְאַלְפִּיקָה כְּחַטְמָה פָּאַזְקָנוֹגָר מְלָעַבְנָמָרָכָו וְסָטָה לְמַנְיָאָמָרָכָו מְקָטָתָה לְמַעַן פָּלָעָתָכָה (עַרְכָּן ט) דְּלָעַרְיָהָיָנִי כְּנָעָן
 כְּכִינָה